

مستند به ان کا ورد  
کر و شیر کر پستار ورد

Quellen indischer  
Weisheit



Gedanken + Blumen

بکار و نوی یک در کما  
بند بوز است ملک پی  
و بی کس نه را به است  
کر و شیر کر پستار ورد  
مستند به ان کا ورد  
بکار و نوی یک در کما  
بند بوز است ملک پی  
و بی کس نه را به است  
کر و شیر کر پستار ورد  
مستند به ان کا ورد

بکار و نوی یک در کما  
بند بوز است ملک پی

Quellen  
indischer  
Weisheit

Gedanken  
und  
Blumen

9. Auflage

Verlag Leobuchhandlung St. Gallen

Warum irrst du, o Herz,  
umsonst umher?  
So ruhe doch irgendwo  
aus!

Wie alles sich von selbst  
gestaltet,  
so wird es, nicht anders.

Des Vergangenen sollst  
du nicht gedenken und  
auch über das Zukünftige  
dir keine Gedanken

machen:  
Genieße hier die Freuden,  
die unerwartet gehen  
und kommen.



±  
BHARTRHARI



TÄUSEND GRÜNDE  
sich zu grämen,  
TÄUSEND GRÜNDE  
sich zu bängen,  
NEHMEN TAG FÜR  
TAG  
den Toren /  
NICHT DEN WEISEN  
MANN  
gefangen.

HITOPADEŚĀ v. NARAYANA

‡

DAS LÄCHELN, DAS DU AUSSENPEST,



KEHRT  
ZU DIR  
ZURÜCK



irideum iridaceum



Und immer wieder  
sät man aus den Samen  
Und immer wieder  
gießen Urdolkengötter  
Und immer wieder  
ackert man den Acker  
Und immer wieder  
kommen andre Eigner  
Und immer wieder  
werden Bettler bitten  
Und immer wieder  
werden Geber geben  
Und immer wieder  
neue Gaben geben  
Und immer wieder  
neue Himmel finden.



NICHT  
IN ALLE EWIGKEIT  
GEHT,  
WAS WIR GETAN,  
ZU GRUNDE.

ALLES REIPT ZU SEINER  
ZEIT  
UND WIRD FRUCHT  
ZU SEINER  
STUNDE.

DIVYAVADANA

+

Ein Geist  
der von der  
Wahrheit erfüllt  
ist,  
muss sein Handeln  
auf das  
Einoziel  
richten.

MAHATMA GANDHI ✦





GOTT ACHTET MICH/  
WENN ICH ARBEITE

ABER ER LIEBT  
MICH,

WENN  
ICH  
SINGE

TRÜCKET





Auch ein abgehauener  
Ast wächst wieder,



auch der hingeschundene  
Mond nimmt wieder zu :  
Kluge,  
die solches erwägen,  
härmen sich bei  
Widerwärtigkeiten  
nicht ab.

t

BHĀRTRHĀRĪ

**E**in kleiner Geist wägt  
was ihn hindern kann,  
Und furchtsam wagt er  
nicht ans Werk zu gehen,  
Das Hindernis bewegt  
den Durchschnittsmann  
Von dem, was er begonnen,  
abzustehen.

**E**in wahrhaft Grosser aber  
lässt nicht nach  
Das auszuführen,  
was er begonnen,  
Ob sich auch Hindernisse  
tausendfach  
Auftürmen, bis er den Erfolg  
gewonnen.



‡  
INDISCHE WEISHEIT  
H VON GLASENAPP

wer ist blind ?  
der eine andere welt  
nicht sehen kann.  
wer ist stumm ?  
der zur rechten zeit nicht  
liebes sagen kann.  
wer ist arm ?  
der von allzu heftigem  
verlangen gequälte.  
wer ist reich ?  
dessen hertz zufrieden ist.



INDISCHE WEISHEIT

NUR  
DER VNTWISSENDE  
WIRD  
BÖSE.



DER  
WEISE  
VERSTEHT

HEBRÄISCH UNTERSCHRIEBEN





DAS GELD  
DES GEIZIGEN,  
DAS UNBEHAGEN,  
MÜHSAL,  
VERBLENDUNG  
UND  
SCHLAFLOSIGKEIT  
VERURSACHT,  
IST KEIN GELD,  
SONDERN NUR EINE  
KRANKHEIT DES  
HERZENS.

Nicht gestillt wird die Gier  
durch Geld, so wenig wie  
der Durst durch Salzwasser.



Geniesse die Freude,  
die dir zuteil ward,  
und trage das Leid,  
das dir zuteil ward;  
warte ruhig ab,  
was die Zeit bringt,  
wie der Landmann es  
mit der Frucht tut.

महभारतम्

८

Durch Sanftmut  
besiege man  
den ZORNIGEN,

Durch Güte  
den BÖSEN,

Durch Spenden  
den GEIZHÄLS,

Durch Wahrheit  
den LÜGNER.



†

MAHABHARATAM



EIN REINER UND STÄRKER WILLE  
IST ALLMÄCHTIG

VIVERRAATOR





Wie sich Sonne und  
Mond nicht  
im trüben Gewässer  
wider spiegeln  
können,  
so kann sich der  
Allmächtige  
nicht in einem  
Herzen  
wider spiegeln,  
das nur von der Idee des  
„ich und mein“  
getrübt ist.



*[Faint, illegible handwritten text in Devanagari script on the left page.]*



SCHWEIFT AUCH MEIN BLICK IN  
UNGEMESSNE  
FERNE,  
STEHST DU VOR MĪR!

SIND DOCH DER HĪMMEL UND  
DIE PRACHT DER  
STERNE

EIN  
BILD  
VON  
DIR!

HĀLA SATAVĀHANA

†

Tief in dem Herzen der Dinge  
verborgen,  
Liebst Du für Werden und  
Wachsen zu sorgen:  
Der Same wird Spross, die Knospe  
zur Blüte,  
Die reife Blume zur  
fruchtenden Güte.  
Müde schlief ich auf  
müßigem Bette  
Im Wahn, dass die Arbeit ein  
Ende hätte.  
Am Morgen, da wachte ich auf  
und fand,  
Dass mein Garten voll  
Blumenwundern  
stand.



†  
RABINDRANATH TAGORE

LERNE DIE WAHRE

FREUDE

UND  
DU  
ZUERST

GOTT  
KENNEN  
LERNEN

1911





Aus der Unwirklichkeit  
führe uns in die  
Wirklichkeit.

Aus der Dunkelheit  
führe uns  
ins Licht.

Vom Tode  
führe uns  
zur  
Unsterblichkeit.





GLÜCK

hilft nur manchmal,

ARBEIT

immer.

Kümmerst du dich um ein  
Unglück drei Jahre nicht,  
so wird es dir zum

SEGEN.



WEISHEIT DES BRÄHMÄNEN

Kleine Geschenke von bleibendem Wert, mit denen Sie Freude bereiten. In gleicher Ausstattung und einer Gesamtauflage von über 4 Millionen Exemplaren sind erschienen:

- Quellen der Freude** von Claudius bis Hesse  
**Quellen des Glücks** von Goethe bis Michelangelo  
**Quellen der Liebe** von Bernanos bis Wiechert  
**Quellen des Trostes** von Carossa bis Rilke  
**Quellen der Hoffnung** v. Eichendorff bis Timmermans  
**Quellen der Lebenskunst** von Fontane bis Schiller  
**Quellen des Frohsinns** von Busch bis Waggoner  
**Quellen der Heiterkeit** von Horaz bis Kästner  
**Quellen der Zuversicht** von Epikur bis Franz Werfel  
**Quellen östlicher Weisheit** Gedanken und Blumen  
**Quellen griechischer Weisheit**  
**Quellen lachender Weisheit** von Chesterton bis Wilde  
**Quellen römischer Weisheit**  
**Quellen der Zuneigung** Worte der Freundschaft und Liebe  
**Quellen persischer Weisheit**  
**Quellen des Optimismus** von Dickens bis Leo Tolstoi  
**Quellen südlischer Weisheit**  
**Quellen der Fröhlichkeit** Gedanken und Gedichte der Liebe  
**Quellen heiterer Tierweisheit**  
**Quellen chinesischer Weisheit**  
**Quellen des Vertrauens**

Abdruckrecht mit freundlicher Genehmigung der Verlage. Quellen-nachweis: Tagore: «Tief in den Herzen», gekürzt, aus «Lyrik des Ostens», Carl Hanser-Verlag, München. Hitopadesa: «Tausend Gründe», aus «Indische Lebensweisheit von Dr. H. Weller», Hildebrandt-Verlag, Stuttgart. «Ein kleiner Geist», aus H. v. Glasenapp, «Indische Geisteswelt», Holte-Verlag, Baden-Baden. «Glück hilft nur manchmal», aus «Weisheit der Brahmanen», W. Classen-Verlag, Zürich. Umschlag und 5 Blumenbilder aus «Album of Prince Dara Shikoh», 17. Jahrhundert, im Besitze der India Office Library, London.

Textwahl: E. Hettlinger - Gestaltung: J. Tannhelmer  
Copyright 1962 by Leobuchhandlung St. Gallen  
Printed in Switzerland Modèle déposé, BIRPI  
Auslieferung für Deutschland: B. Bierack, Konstanz a. B.  
Auslieferung für Österreich: Herold-Verlag, Wien VII



स्रोतें भारतीयकी बुद्धि